

**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge  
**Herausgeber:** Comité International de la Croix-Rouge  
**Band:** - (1954)

**Rubrik:** Information et publications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Migrations (CICM), Conseil œcuménique des Eglises, Comité international de Secours aux Réfugiés (IRC), Fédération mondiale des Anciens Combattants, Fonds américain pour les Aveugles d'outre-mer, Fonds européen de Secours aux Etudiants, Œuvre évangélique de Secours, Parrainages internationaux d'Orphelins de guerre, Pro Infirmis, Service Social international, Société américaine des Amis (Quakers), Société internationale pour la Protection des Aveugles, Union internationale pour la Protection de l'Enfance.

#### **IV. Information et publications**

##### **1. REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE**

La *Revue internationale de la Croix-Rouge*, organe officiel du CICR, s'est attachée à démontrer que les principes inspirant la Croix-Rouge font partie d'un vaste mouvement d'idées ; elle a continué la publication d'études de savants de renommée internationale, en soulignant l'existence, dans les philosophies orientales, de la notion que tout être humain dans la détresse, ami ou ennemi, doit être aidé. En 1954, pour la première fois, un numéro spécial d'une cinquantaine de pages, en langue arabe, préparé conjointement avec les Sociétés nationales du Moyen-Orient, a mis en valeur la communauté d'idéal des Croix-Rouges, des Croissants-Rouges et Lion et Soleil Rouges.

La Revue a publié une importante contribution de M. M. Bourquin, professeur à l'Université de Genève et à l'Institut universitaire de Hautes Etudes internationales, intitulée « La position de l'individu dans l'ordre juridique international ».

Les pages des œuvres de M. Max Huber, donnant une vue d'ensemble de la pensée du président d'honneur du CICR, ont fait l'objet d'une édition.

Les articles consacrés aux activités traditionnelles du CICR, à ses principes d'action, au droit humanitaire, à la diffusion des Conventions de Genève, aux problèmes de Croix-Rouge en temps de paix ou de guerre ont paru également dans les supplé-

ments en langues anglaise, allemande et espagnole de la Revue et la plupart des articles de fond ont été reproduits dans les publications des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

La Revue comprend en outre le *Bulletin international des Sociétés de la Croix-Rouge*, fondé en 1869 sur décision de la II<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge, qui résume les informations et les nouvelles relatives à l'action des Sociétés nationales dans le monde.

Le CICR a continué d'échanger la *Revue internationale* contre d'autres publications et, pendant l'année, de nouveaux accords ont été passés à ce sujet avec les organisations intergouvernementales.

Cet effort a porté ses fruits et l'on a eu la satisfaction de noter qu'un nombre croissant de personnes s'intéressent à cette revue.

## 2. ACTIVITÉS DIVERSES

### a) Conférences et causeries.

En 1954, les membres du CICR et des services de la direction ont donné des conférences sur l'œuvre du Comité international, à l'occasion de diverses manifestations de Croix-Rouge, tant en Suisse qu'à l'étranger. Elles ont été faites par MM. P. Ruegger, président du CICR, F. Siordet, vice-président, M<sup>lle</sup> L. Odier, M. R. Olgiati, membres du CICR, MM. R. Bovey, chef de l'Information, M. Borsinger, de la division des affaires générales, M<sup>lle</sup> Nussbaum, infirmière du CICR.

### b) Émissions radiophoniques.

Le CICR a produit, au cours de l'année, 55 émissions originales, variant de 30 à 60 minutes et diffusées par 10 pays : Allemagne, Arabie saoudite, Autriche, Espagne, France, Grande-Bretagne, Italie, Luxembourg, Mexique, Suisse (en français,

allemand, anglais, arabe, espagnol et italien). Ces émissions ont été radiodiffusées par 52 pays <sup>1</sup>.

M. J. J. de Rueda, délégué de la Croix-Rouge mexicaine auprès du CICR, assure depuis plusieurs années les émissions radiophoniques en langue espagnole sur les antennes des ondes courtes suisses.

Le 8 mai, la cinquième émission internationale de la Croix-Rouge, organisée par Radio-Genève, a été diffusée avec le concours des services radiophoniques du CICR, de l'Union européenne de radiodiffusion et de l'Administration fédérale des postes, télégraphes et téléphones, en émission multiplex effectuée selon la méthode des faisceaux linguistiques. L'Australie, le Canada, le Danemark, le Luxembourg, la Suède, qui n'ont pu se joindre « en direct » à l'émission de Genève, ont envoyé d'émouvants messages d'amitié et d'attachement à l'œuvre universelle de la Croix-Rouge ainsi qu'à la mémoire de son fondateur.

Un programme spécial élaboré par les ondes courtes suisses, en langues anglaise et espagnole, a été diffusé à cette occasion par les pays du Commonwealth britannique et par ceux de l'Amérique latine.

Le message radiophonique de fin d'année du président du CICR a été diffusé et retransmis par de nombreux postes émetteurs.

### **c) Films et photographies.**

Les films du CICR, « Inter arma caritas », les « Errants de Palestine », « Tous frères », ont été projetés en diverses occasions par plusieurs Croix-Rouges nationales et à leur demande, en Europe <sup>2</sup> et en Amérique latine. La télévision allemande a

---

<sup>1</sup> Comptabilisées par quarts d'heure, unité de base des contrats, elles représentent 42 émissions de base de 15 minutes et 136 émissions de copie de 15 minutes.

<sup>2</sup> Indiquons, à titre d'exemple, que ces trois films ont été projetés au cours de 162 séances dans 60 villes de garnison par la Croix-Rouge française en Allemagne.

assuré la diffusion de quelques scènes du film « Une voie reste ouverte ».

De nombreuses photographies ont été fournies à la presse.

#### **d) Expositions.**

Le CICR a participé à la préparation de diverses expositions.

En mai, à l'exposition organisée par l'École et l'Association d'Infirmières du « Bon Secours », à Genève, il a présenté des documents et « montages » photographiques évoquant les origines du mouvement de la Croix-Rouge internationale et les grandes figures qui l'ont illustré. En juin, il a prêté plus de 250 documents et objets divers pour l'exposition de la Croix-Rouge allemande à Trèves. En septembre, il a fourni six grands panneaux illustrant les activités récentes de la Croix-Rouge internationale pour l'exposition faite à Annecy par la Croix-Rouge française, section de Haute-Savoie. Au mois d'octobre, à l'occasion de l'exposition organisée à Bruxelles pour le 90<sup>e</sup> anniversaire de la Croix-Rouge de Belgique, il a fait tenir à cette société nationale une importante documentation photographique et des objets provenant des bateaux « Caritas I » et « Henry Dunant ». En décembre enfin, il a fourni du matériel illustrant les origines de la Croix-Rouge et quelques activités récentes du CICR, à la Croix-Rouge française, section française du Haut-Rhin, qui organisait à Mulhouse une manifestation pour le lancement d'un timbre-poste avec surcharge en faveur de la Croix-Rouge.

#### **e) Publications éditées par le CICR.**

On trouvera ci-dessous la liste des publications éditées par le CICR pendant l'année examinée :

*Rapport sur l'activité du CICR (1<sup>er</sup> janvier-31 décembre 1953)*  
(français, anglais, espagnol, édition allemande ronéographiée),  
Genève 1954, 98 p.

*Le Problème de l'esclavage*, par Henri Coursier, du service juridique du CICR, Genève 1954, 49 p.

*L'assistance aux détenus politiques et l'intervention de la Croix-Rouge au Guatemala*, par Henri Coursier, Genève 1954, 6 p.

*La pensée et l'action de la Croix-Rouge*, par Max Huber, Genève 1954, 376 p.

Ce volume a été publié à la fin de l'année 1954, à l'occasion du quatre-vingtième anniversaire du Président d'honneur du CICR et en reconnaissance des éminents services rendus par lui à la Croix-Rouge.

Puisse cette réédition spéciale d'écrits de Max Huber faire encore mieux comprendre aux ouvriers de la Croix-Rouge l'idéal auquel ils se consacrent et les aider ainsi dans leur tâche. Et veuille M. Max Huber y voir le gage du respect et de l'affection de ceux qui, dans l'œuvre commune, ont connu et connaissent encore le privilège de l'avoir pour inspirateur et pour guide.

### 3. LE CICR ET L'OPINION PUBLIQUE

#### a) Journée internationale de la Croix-Rouge.

Un nombre toujours croissant de personnalités ont tenu à affirmer, le 8 mai, leur foi dans la mission secourable de la Croix-Rouge ainsi que leur attachement à son service. De toutes provenances, les communications reçues montrent que les Gouvernements et les Sociétés nationales ont à cœur de se conformer au vœu exprimé par la Conférence internationale de la Croix-Rouge et de marquer par des cérémonies l'anniversaire de la naissance d'Henry Dunant, pionnier de la Croix-Rouge <sup>1</sup>.

#### b) Visites.

Au cours de l'année, les membres du CICR ont eu l'honneur d'accueillir officiellement S. M. l'Empereur d'Ethiopie, au siège du Comité International, en présence de M. Max Petitpierre,

---

<sup>1</sup> Voir *Trêve de la Croix-Rouge*, Manuel de la Croix-Rouge internationale, Genève 1953, pp. 636 et 637.

actuellement président de la Confédération suisse. Ils ont eu aussi l'honneur de recevoir la visite de S.M. la Reine de Libye.

**c) Renseignements sur l'œuvre du CICR.**

En 1954, le CICR a dû faire face à de très nombreuses demandes de renseignements sur les divers aspects de ses tâches, émanant d'institutions et de particuliers. En réponse, il a diffusé des rapports sur ses interventions en faveur des personnes éprouvées par la guerre ainsi que de la documentation sur les origines de la Croix-Rouge, son histoire propre, l'élaboration et la mise en œuvre des Conventions de Genève.

De nombreux journaux et revues, des encyclopédies et diverses publications internationales ont reproduit ces informations.